

## **Information aus der Ethikkommission**

Die Ethikkommission setzt sich seit 1. September 2017 neu zusammen:

Madeleine Laugeri, TSTA-O aus Nyon und Catherine Jaeger Both, CTA-P aus Lausanne sind zur Ethikkommission gestossen. Sie ersetzen die zurückgetretenen Mitglieder Isabelle Maeder, CTA-P und Martine Dubois, CTA-P, die seit 2011 aktiv in der Kommission mitgearbeitet haben. Ganz herzlich danke ich den beiden abtretenden Kolleginnen für das stets angenehme, anregende und professionelle Engagement und für die aktive Beteiligung an der Suche für eine geeignete Nachfolge.

Gleichzeitig freue ich mich, dass alle vier Felder und beide Sprachregionen in der Kommission vertreten sind.

Die Kommission trifft sich zum ersten Mal in dieser Zusammensetzung am 24. November 2017 in Solothurn.

Für die Ethikkommission: Cornelia Willi, Präsidentin

## **Information de la commission de déontologie**

Nouvelle composition de la Commission de déontologie à partir du 1er septembre 2017:

Madeleine Laugeri (TSTA-O) de Nyon, ainsi que Catherine Jaeger Both (CTA-P) de Lausanne, ont rejoint la commission de déontologie. Elles remplacent les deux membres démissionnaires, Isabelle Maeder (CTA-P) et Martine Dubois (CTA-P) qui ont participé activement à la commission depuis 2011. Je tiens à remercier chaleureusement les deux collègues partantes pour leur engagement toujours agréable, stimulant et professionnel ainsi que pour leur participation active à la recherche d'une relève appropriée.

Par ailleurs, je me réjouis que les quatre champs ainsi que les deux régions linguistiques soient représentés au sein de la commission.

La commission se réunira dans cette composition pour la première fois le 24 novembre 2017 à Soleure.

Pour la commission de déontologie : Cornelia Willi, présidente